

General structural steel – Case hardening steel – Nitriding steel – Free cutting-steel
Acier de construction courant – de cémentation – nitrurant – de décolletage
Acciaio di uso generale – da cementazione – da nitrurazione – Acciaio automatico
Acero común para construcciones – de cementación – nitrurado – para tornos automáticos
Allmänt byggnadsstål – Sätthärdningsstål – Nitrerstål – Automatstål

Allgemeiner Baustahl
Einsatzstahl – Nitrierstahl
Automatenstahl

1

Heat-treatable steel – Ball and roller bearing steel
Acier d'amélioration – Acier pour roulements
Acciaio da bonifica – Acciaio per cuscinetti
Acero de bonificación – Acero para rodamientos
Seghärningsstål – Kullagerstål

Vergütungsstahl
Wälzlagerringstahl

2

Spring steel – Steel for superficial hardening – Steel for cold extrusion
Acier à ressort – Acier pour trempe superficielle – Acier pour l'extrusion à froid
Acciaio per molle – Acciaio per tempra superficiale – Acciaio per estrusione a freddo
Acero para muelles – Acero para temple de superficie – Acero para extrusión en frío
Fjäderstål – Stål för ytihärdning – Kallflytpress-stål

Federstahl
Stahl für Oberflächenhärtung
Kaltfließpressstahl

3

Tough at subzero steel – High-pressure hydrogen resistant steel – Heat resisting structural steel
Acier tenace à froid – Acier résistant à l'action de l'hydrogène sous pression – Acier résistant à la chaleur
Acciaio tenace a freddo – Acciaio per serbatoi in pressione – Acciaio resistente a caldo
Acero de construcciones tenaz al frío – Acero res. al hidrógeno compromido – Acero res. al calor
Kallsega stål – Tryckvattnenbeständiga stål – Varmhållfast stål

Kaltzäher Baustahl
Druckwasserstoffbeständ. Stahl
Warmfester Baustahl

4

Fine grained structural steel – Fine grained structural steel resistant to weathering
Acier de construction à grain fin – dto. résistant aux intempéries
Acciaio da costruzione a grano fine – dto. resistente agli agenti atmosferici
Acero de construcciones de grano fino – dto. resistente contra influencias meteorológicas
Svetsbara firkornstål för konstruktionsändamål och roströga stål

Feinkornbaustahl
Wetterfester Feinkornbaustahl

5

Structural and constructional steel foreign countries – Comparison of foreign standards
Acier de construction étranger – Comparaison avec les normes étrangères
Acciaio da costruzione estero – Comparazione di norme estero
Acero de construcciones del extranjero – Comparación de normas extranjeras
Konstruktionsstål utlandet – Norm-jämförelse utlandet

Baustahl Ausland
Vergleich Gusseisen Ausland

6

Carbon tool steel – High speed steel
Acier à outils non allié – Acier rapide
Acciaio per utensili al carbonio – Acciaio rapido
Acero para herramientas no aleado – Acero rápido
Olegerad verktygsstål – Snabbstål

Unlegierter Werkzeugstahl
Schnellarbeitsstahl

7

Cold work tool steel
Acier à outils pour travail à froid
Acciaio per utensili, lavorazione a freddo
Acero para herramientas para trabajar en frío
Verktygsstål för kallarbete

Werkzeugstahl
für Kaltarbeit

8

Hot work tool steel
Acier à outils pour travail à chaud
Acciaio per utensili, lavorazione a caldo
Acero para herramientas para trabajar en caliente
Verktygsstål för varmarbete

Werkzeugstahl
für Warmarbeit

9

Tool steel foreign countries – Comparison of foreign standards
Acier à outils étranger – Comparaison avec les normes étrangères
Acciaio per utensili, produzione estero – Comparación de normas estero
Acero para herramientas del extranjero – Comparación de normas extranjeras
Verktygsstål utlandet – Norm-jämförelse utlandet

Werkzeugstahl Ausland

10

Valve steel – High-temperature resisting steel and alloys
Acier à soupapes – Acier résistant aux hautes températures et alliages réfractaires
Acciaio per valvole – Acciaio e leghe resistenti ad alta temperatura
Acero para válvulas – Acero y aleaciones resistentes a altas temperaturas
Ventilstål – Högt temperaturfasta stål och legeringar

Ventilstahl
Hochwarmfester Stahl
und Legierungen

11

Non-magnetizable steel – Heat-resisting steel
Acier amagnétique – Acier réfractaire
Acciaio amagnetico – Acciaio resistente al calore
Acero no magnetizable – Acero refractario
Omagnetisera bar stål – Varmhållfast stål

Nichtmagnetisierbarer Stahl
Hitzebeständiger Stahl
Heizleiter-Legierungen

12

Stainless steel
Acier inoxydable
Acciaio inossidabile, resistente agli acidi
Acero inoxidable y resistente a los ácidos
Rostfritt- och syrabeständigt stål

Nichtrostender Stahl

13

Stainless and heat-resisting steel casting
Acier inoxydable et réfractaire moulé
Acciaio inossidabile per getti, resistente agli acidi e al calore
Fundición de acero inoxidable, resistente a los ácidos y al calor
Rostfritt, syrabeständigt- och varmhållfast gjut

Nichtrostender und
hitzebeständiger Guss

14

Welding filler materials for high-alloy steels
Métaux d'apport pour aciers fortement alliés
Materiale di apporto per saldatura per acciaio ad alta lega
Materiales adicionales para soldar aceros altamente aleados
Tillsatsmaterial för svetsning av höglegrade stål

Schweißzusatzwerkstoffe
für hochlegierte Stähle

15

Stainless and heat-resistant steel foreign countries – Comparison of foreign standards
Acier inoxydable et réfractaire étranger – Comparaison avec les normes étrangères
Acciaio inossidabile, resistente agli acidi e al calore estero – Comparación de normas estero
Acero inoxidable, resistente a los ácidos y al calor del extranjero – Comparación de normas extranjeras
Rostfritt-, syrabeständigt- och varmhållfast stål utlandet – Norm-jämförelse utlandet

Rost-, säure- und hitze-
beständiger Stahl Ausland

16

List of material numbers and suppliers Germany
Liste de numéros du matériau et fournisseurs Allemagne
Indice dei designazione numerica e fornitori Germania
Lista de designaciones numérica y suministradores Alemania
Material-nummer-förteckning och Leverantörer Tyskland



Werkstoffnummern-
Verzeichnis und
Lieferanten Deutschland

a
b
17

German suppliers – Shape and condition of products – List of designations
Fournisseurs allemands – Forme et état des produits – Liste des marques
Fornitori tedeschi – Forme e stato di fornitura – Elenco dei marchi esteri
Suministradores alemanes – Forma de suministro – Lista de marcas
Tysk leverantörer – Leverform-förteckning – Marknadsförteckning

DEUTSCHLAND
L'ALLEMAGNE
GERMANY

Lieferanten und ihre
Lieferformen
Alphab. Markenverzeichnis

18

Suppliers foreign countries – List of designations – Table of contents
Fournisseurs étrangers – Liste des marques d'aciers – Table de matières
Fornitori esteri – Elenco dei marchi esteri – Indice generale
Suministradores extranjeros – Lista de marcas – Indice general
Leverantörer utlandet – Marknadsförteckning – Innehållsförteckning

INTERNATIONAL

Lieferanten
Alphab. Markenverzeichnis
Inhaltsverzeichnis

19